

## Lección 21

### El adjetivo. Verbos irregulares: "soportar", "dar", "hacer", "comer"

Hemos visto en la lección 9 que un adjetivo atributivo (el que va ligado al nombre mediante los verbos ser/estar: la noche era oscura, el ambiente será familiar...) concuerda en género, número y caso con el nombre. Un adjetivo predicativo (afecta al nombre mediante un verbo: ellos llegaron cansados) no puede declinarse. . Hay cuatro **declinaciones de adjetivos** y no presentan dificultad una vez que se han aprendido las declinaciones de los sustantivos:

1. Los adjetivos que terminan en una consonante ancha se declinan como los sustantivos de la primera declinación en masculino singular y como los sustantivos de la segunda declinación en femenino singular. El nominativo-acusativo y el dativo plural se forman añadiendo **-a** (excepto **uasal** "noble", pl. **uaisle**). El genitivo plural es igual que el nominativo singular.

	<i>Masculino</i>	
	Singular	Plural
Nom.-Acus.	<b>fear mór</b>	<b>fir mhóra</b>
Gen.	<b>fir mhóir</b>	<b>fear mór</b>
Dat.	<b>fear mór</b>	<b>fearaibh móra</b>
Voc.	<b>a fhir mhóir</b>	<b>a fheara móra</b>

  

	<i>Femenino</i>	
	Singular	Plural
Nom.-Acus.	<b>cloch mhór</b>	<b>clocha móra</b>
Gen.	<b>cloiche móire</b>	<b>cloch mór</b>
Dat.	<b>cloich mhóir</b>	<b>clochaibh móra</b>
Voc.	<b>a chloch mhór</b>	<b>a chlocha móra</b>

2. Los adjetivos que terminan en consonante estrecha (exceptos los acabados en -úil y cóir "justo", deacair "difícil" y socair "callado") no se declinan en singular, excepto en el caso del genitivo femenino, que se forma añadiendo -e. El nominativo-acusativo y dativo plural son iguales que el genitivo femenino singular. El genitivo plural es igual que el nominativo singular.

	<i>Masculino</i>	
	Singular	Plural
Nom.-Acus.	<b>fear maith</b>	<b>fir mhaithe</b>
Gen.	<b>fir mhaith</b>	<b>fear mhaith</b>
Dat.	<b>fear maith</b>	<b>fearaibh maithe</b>
Voc.	<b>a fhir mhaith</b>	<b>a fheara maithe</b>

	<i>Femenino</i>	
	Singular	Plural
Nom.-Acus.	<b><i>cloch mhaith</i></b>	<b><i>clocha maithe</i></b>
Gen.	<b><i>cloiche maithe</i></b>	<b><i>cloch maith</i></b>
Dat.	<b><i>cloich mhaith</i></b>	<b><i>clochaibh maithe</i></b>
Voc.	<b><i>a chloch mhaith</i></b>	<b><i>a chlocha maithe</i></b>

3. Los adjetivos acabados en **-úil**, además de cóir, deacair y socair no se declinan en singular excepto en el genitivo femenino, que se forma añadiendo **-a (-úla)**. El forma del plural es igual que el genitivo singular femenino. La terminación **-úil** se añade a sustantivos para formar adjetivos: **fearúil** "varonil"; **laethúil** "diario, cotidiano"; **tráthúil** "oportuno", etc.

	<b><i>fear flaithiúil</i></b> "un hombre generoso"	
	<i>Masculino</i>	
	Singular	Plural
Nom.-Acus.	<b><i>fear flaithiúil</i></b>	<b><i>fir fhlaithiúla</i></b>
Gen.	<b><i>fir fhlaithiúil</i></b>	<b><i>fear flaithiúil</i></b>
Dat.	<b><i>fear flaithiúil</i></b>	<b><i>fearaibh flaithiúla</i></b>
Voc.	<b><i>a fhir fhlaithiúil</i></b>	<b><i>a fheara flaithiúla</i></b>

	<b><i>bean fhlaithiúil</i></b> "una mujer generosa"	
	<i>Femenino</i>	
	Singular	Plural
Nom.-Acus.	<b><i>bean fhlaithiúil</i></b>	<b><i>mná flaithiúla</i></b>
Gen.	<b><i>mná flaithiúla</i></b>	<b><i>ban flaithiúil</i></b>
Dat.	<b><i>mnaoi fhlaithiúil</i></b>	<b><i>mnáibh flaithiúla</i></b>
Voc.	<b><i>a bhean fhlaithiúil</i></b>	<b><i>a mhná flaithiúla</i></b>

4. Los adjetivos que terminan en vocal no se declinan ni en singular ni plural, excepto **breá** "bueno", gen. fem. sing. y pl. **breátha** y **te** "caliente", gen. fem. sing. y pl. **teo**.

No existe forma dual diferente para los adjetivos y se emplea el plural: **an dá choin mhóra** "los dos sabuesos grandes".

Cuando en castellano se unen dos adjetivos con la conjunción "y", en irlandés se omite : **tá sé mór láidir** "es alto y fuerte".

En la lección 1 hemos visto que el prefijo **ana-** significa "muy". Para decir "demasiado" se emplea el prefijo **ró-** (que provoca aspiración): **ró-mhaith** "demasiado bueno"; **ró-óg** "demasiado joven"; **ró-fhada** "demasiado largo"; **ró-luath** "demasiado pronto".

Los adjetivos **dea-** "bueno", **droch-** "malo" solo existen como prefijos: **dea-scéal** "buenas noticias"; **droch-chomhairle** "mal consejo".

Fíjate en los prefijos **so-** "bueno" y **do-** "malo" que se usan con unas pocas partículas: **so-bhlasta** "bueno de probar", **so-thógtha** "fácil de criar"; **do-líonta** "difícil de llenar"; **do-shásta** "difícil de satisfacer".

## COMPARACIÓN DE ADJETIVOS

Hay tres grados de comparación como en castellano "fuerte", "más fuerte", "el más fuerte". Pero la forma del comparativo y superlativo regular es la misma. En la primera y segunda declinación se añade **-e**, de modo que es igual que el genitivo femenino singular: **glan** "limpio", **glaine**; **daingean** "firme", **daingne**. Los adjetivos acabados en **-úil** (tercera declinación) y las palabras **cóir**, **deacair** y **socair** forman el comparativo-superlativo añadiendo **-a**: **fearúil**, **fearúla**; **cóir**, **córa**; **deacair**, **deacra** (con síncope). La mayoría de los adjetivos de la cuarta declinación no varían: **cneasta** "amable", **cneasta**; **dorcha** "oscuro", **dorcha**; **simplí** "simple", **simplí**. **Fada** "largo" y **gránna** "feo" cambian la **-a** final por **-e**: **faide**, **gráinne**.

La diferencia entre el comparativo y el superlativo se da en la sintaxis. El comparativo puede expresarse mediante **is** o **id**. Las siguientes frases deben memorizarse (**ná** significa "que..."):

**is sine Seán ná Séamas / tá Séan níos sine ná Séamas** "John es mayor (más viejo) que James"

Cuando se usa **tá**, la partícula **níos** precede al comparativo. Esta partícula contiene **is**, por lo que si el verbo "ser" está en pasado o condicional, la partícula suele cambiar a **ní** ba: **bhí Seán ní ba shine ná Séamas**.

El superlativo solo puede expresarse con **is**, y lleva una oración de relativo (ver lección 26): **is é Seán an té is sine** "John es el mayor" (literal, Es John quien es el mayor); **an fear is sine** "el hombre más viejo" (lit. el hombre que es el más viejo); **sin é is fearr leo** "eso es lo que les gusta más". Pero **is fearr leo é seo ná é siúd** "les gusta esto más que eso".

---

El **verbo beirim** "soporto" es irregular:

Presente		Imperfecto	Pasado
<b>beirim</b>		<b>do bheirinn</b>	<b>do rugas</b>
Futuro	Condiciona	Participio	Gerundio
<b>béarfad</b>	<b>do bhéarfainn</b>	<b>beirthe</b>	<b>breith</b>

El verbo **bheirim** "doy" es irregular y tiene formas absolutas y dependientes distintas excepto en pasado:

	Presente	Imperfecto	Pasado	
Abs.	<b>bheirim</b>	<b>do bheirinn</b>	<b>do thugas</b>	
Dep.	<b>tugaim</b>	<b>tugainn</b>		
	Futuro	Condicional	Participio	Gerundio
Abs.	<b>bhéarfad</b>	<b>do bhéarfainn</b>	<b>tugtha</b>	<b>tabhairt</b>
Dep.	<b>tabharfad</b>	<b>tabharfainn</b>		

En conversación, las formas dependientes de este verbo se suelen usar en lugar de las absolutas.

Los verbos **deinim** "hago" y **ithim** "como" son irregulares solo en futuro y condicional:

Futuro:	<b>déanfad</b> "haré"	<b>íosfad</b> "comeré"
Condicional:	<b>do dhéanfainn</b>	<b>d'íosfainn</b>
Participio:	<b>déanta</b>	<b>ite</b>
Gerundio:	<b>déanamh</b>	<b>ithe</b>

## VOCABULARIO 📖

<b>airím</b>	oigo	<b>dearg</b>	rojo
<b>amhras</b> m.	duda	<b>deirfiúr</b> f.	hermana
<b>arbhar</b> m.	maíz	<b>dubh</b>	negro, oscuro
<b>aréir</b>	anoche	<b>éadrom</b>	ligero
<b>beagnach</b>	casi	<b>folamh</b>	vacío
<b>binn</b>	dulce (música)	<b>fuar</b>	frío
<b>bóithrín</b> m.	sendero	<b>gann</b>	escaso
<b>buan</b>	duradero	<b>garbh</b>	áspero
<b>cá</b>	¿dónde?	comparativo: <b>gairbhe</b>	
<b>cár</b>	antes de verbo en pasado	<b>geal</b>	brillante, claro
<b>caol</b>	estrecho	<b>gealach</b> f.	luna
<b>casúr</b> m.	martillo	<b>glas</b>	gris, verde
<b>ciste</b> m.	tetera	<b>goirt</b>	salado
<b>compordach</b>	cómodo	<b>gorm</b>	azul
<b>cosuil</b>	como	<b>gual</b> m.	carbón
<b>daingean</b>	firme	<b>iasacht</b> f.	préstamo
<b>daor</b>	caro	faighim ar iasacht pido prestado	

<b><i>i n-éagmais</i></b>	sin	<b><i>ramhar</i></b>	gordo
<b><i>íseal</i></b>	bajo	<b><i>rogha</i></b> m.	elección
<b><i>leathan</i></b>	ancho	<b><i>rua</i></b>	rojo (pelo, piel)
<b><i>lom</i></b>	desnudo, descubierto	<b><i>saor</i></b>	barato
<b><i>maol</i></b>	calvo	<b><i>seachtain</i></b> f.	semana
<b><i>oiread agus</i></b>	tanto como	an tseachtain seo chúinn	la semana que viene
an oiread san	tanto (como eso)	<b><i>uaine</i></b>	verde

### Ejercicio 48

Lee en voz alta y traduce.

1. Cár airíodar na hamhráin bhréatha san?
2. Do bhí cailíní óga agus seana-mhná ag obair i dteannta a chéile
3. Do chonac na cupáin bheaga san a cheannais inné, agus is deas na cupáin iad gan amhras
4. Cá bhfuil na cistí milse úd a thugais leat ón siopa?
5. Do chuireas isteach insna boscaí bána san thall iad
6. Tá dhá chapall dhubha thíos ar an mbóthar agus iad marbh af an ocras beagnach
7. Do bhí fir fhlaithiúla riamh sa cheantar so, ach is deacair dóibh bheith flaithiúil i n-éagmais an airgid
8. Tá na cathaoireacha troma san ró-mhór don tseomra so agamsa
9. Tá na hamhráin sin ana-bhinn, ach is breátha na sean-amhráin ná iad
10. Tá Liam níos cosúla lena athair ná Tomás
11. Tá an clár san ró-leathan, agus is leithne fós an ceann eile
12. An bhfeiceann tú an fear maol san agus an fear óg rua lena ais?
13. Sin iad m'athair agus mac mo dheirféar
14. Is glas iad na cnoic i bhfad uainn
15. Is gile an ghrian ná an ghealach
16. Tá an bord san mór leathan ach tá an ceann íseal níos saoire ná é
17. Cé acu is fearr leat díobh?
18. Is é an ceann is daoire an ceann is buaine
19. Is óige m'athair ná t'athair-se, ach is é Diarmaid an fear is láidre acu go léir
20. Is troime an gual ná an mhóin
21. Bhí an oíche aréir ní ba dhorcha ná an oíche anocht
22. Tá an bóithrín níos caoile agus níos gairbhe ná an bóthar mór
23. Bhí sé fuar ar maidin ach tá sé níos fuaire fós anois
24. Is é an casúr is troime an casúr is fearr
25. Tabhair dhom an stól is isle agus cuirfidh mé mo dhrom leis an bhfalla

26. Fuairéas an leabhar san ar iasacht ó dheirfír Thomáis
27. Bhéarfad duit amáireach é
28. Do rug an bhó aréir, agus shíleas ná béarfah sí go ceann seachtaine eile
29. Ní tabharfar do dhóthain le n-ithe dhuit sa bhaile mhór
30. Iosfad mo dh'thain, nó oiread agus is féidir liom ar aon chuma
31. Ní hitear an oiread ann agus a ithimid anso
32. Bhéarfad a rogha dhóibh, imeacht nó fanúint sa bhaile

## Ejercicio 49

Traduce.

- |                             |                    |
|-----------------------------|--------------------|
| A) 1. Soportamos (presente) | 2. Soportaron      |
| 3. Diste                    | 4. No darán        |
| 5. Él hará                  | 6. Comerán         |
| 7. Serán comidos            | 8. Fue traído aquí |
| 9. No se hará               |                    |

- B) 1. ¿Dónde compraste esas tazas grandes?
2. Compré las grandres en el pueblo, pero conseguí las verdes pequeñas en Cork
  3. Los chicos grandes y los hombres fuertes estaban trabajando juntos cosechando el maíz
  4. ¿Cuándo se abrirán las nuevas escuelas? La semana que viene
  5. Tendremos buenos profesores y buenas escuelas entonces
  6. Esa silla es muy cómoda pero la otra es más firme
  7. Es demasiado grande; prefiero el rojo
  8. La madera es más ligera que el agua
  9. Somos mayores que ellos
  10. Esta es la carretera más larga
  11. Es el hombre más viejo del pueblo
  12. Les dimos la parte más seca de la turba a la gente más mayor
  13. El trigo es más caro que la cebada
  14. ¿Es esta bolsa más pesada que la otra?
  15. Compraron estas bolsas negras en Cork ayer
  16. Cuando tengas la tetera hirviendo comeremos nuestra cena
  17. ¿Qué prefieres, pescado fresco o pescado salado?
  18. Mi elección es el pescado salado
  19. Él les dará el dinero cuando entren
  20. Haremos lo mejor que podamos para satisfacerle
  21. Pidieron prestados los dos martillos pequeños a John pero no han hecho ningún trabajo con ellos aún
  22. Harán los pasteles dulces mañana y se los darán a los niños pequeños

## Soluciones

### Ejercicio 48

1. ¿Dónde escucharon esas bellas canciones? 2. Había chicas jóvenes y mujeres mayores trabajando juntas 3. Vi las tazas pequeñas que compraste ayer y ciertamente son bonitas tazas 4. ¿Dónde están esos dulces pasteles que compraste en la tienda? 5. Los puse en esas cajas blancas de allí 6. Hay dos caballos negros carretera abajo, y casi están muertos de hambre 7. Siempre hubo hombres generosos en este distrito, pero les es difícil ser generosos sin dinero 8. Esas sillas pesadas son demasiado grandes para esta habitación mía 9. Esas canciones son muy dulces pero las canciones antiguas son mejores que ellas 10. William se parece más a su padre que Thomas 11. Ese armario es demasiado ancho y el otro es más ancho todavía 12. ¿Ves ese hombre calvo y al hombre joven pelirrojo junto a él? 13. Esos son mi padre y mi sobrino 14. Las colinas lejanas son verdes 15. El sol es más brillante que la luna 16. Esa mesa es grande y ancha pero la más baja es más barata 17. ¿Cuál de ellos prefieres? 18. El más caro es el más duradero 19. Mi padre es más joven que tu padre pero Dermot es el hombre más fuerte de todos ellos 20. El carbón es más pesado que la turba 21. Anoche estaba más oscuro que esta noche 22. El sendero es más estrecho y áspero que la carretera principal 23. Esta mañana hacía frío pero ahora hace más frío aún 24. El martillo más pesado es el mejor martillo 25. Dame el taburete más bajo y pondré la espalda contra la pared 26. Le pedí ese libro prestado a la hermana de Rom 27. Te lo daré mañana 28. La vaca parió anoche y pensé que no pariría en otra semana 29. No te darán suficiente de comer en la ciudad 30. Comeré suficiente o tanto como pueda de cualquier forma 31. No comen tanto allí como comemos aquí 32. Les daré su elección: irse o quedarse en casa

### Ejercicio 49

A) 1. Beirimíd 2. Do rugadar 3. Do thugais 4. Ní thabharfaid siad 5. Déanfaidh sé 6. Íosfaid siad 7. Íosfar iad 8. Tigadh anso é 9. Ní déanfar é

B) 1. Cár cheannaís na cupáin mhóra san? 2. Cheannaíos na cinn mhóra sa tsráidbhaile, ach is i gCorcaigh a fuaireas na cinn bheaga uaine 3. Do bhí na garsúin mhóra agus na fir láidre ag obair i dteannta a chéile ag buaint an arbhair 4. Cathain a hosclófar na scoileanna nua? An tseachtain seo chúinn 5. Beidh múinteoiri maithe agus scoileanna breátha againn ansan 6. Tá an chathaoir sin ana-chompordach, ach tá an ceann eile níos daingne 7. Tá sí ró-mhór; is fearr liom an ceann dearg 8. Is éadroime an t-adhmad ná an t-uisce 9. Is sine sinn-ne ná iad-san 10. Is é seo an bóthar is sia 11. Is é an fear is sine sa tsráidbhaile é 12. Thugamair an chuid ba thrioma den mhóin dosna daoine ba shine 13. Is daoire an chruithneacht ná an eorna 14. An bhfuil an mála so níos troime ná an ceann eile? 15. Thugadar na málaí dubha so ó Chorcaigh inné 16. Nuair a bheidh an citeal ar fiuchadh agat, íosfaimid ár suipéar 17. Cé acu is fearr leat, iasc úr nó iasc goirt? 18. Is é an t-iasc goirt mo rogha-sa 19. Tabharfaidh sé an t-airgead dóibh nuair a thioctaid siad isteach 20. Déanfaimid ár ndícheall chun é a shásamh 21. Fuairadar an dá chasúr bheaga ar iasacht ó Sheán, ach níor dheineadar aon obair fós leo 22. Déanfaid siad na cístí milse amáireach agus tabharfaid siad dosna páisti beaga iad